

MANUSCRITOS MÉDICOS MEDIEVALES

LEGADO ÁRABE



Hace 1200 años, Bagdad era un centro importante de aprendizaje médico, avalado por persas y mesopotámicos, griegos y bizantinos, y por las tradiciones indias. Los califas ilustrados de la legendaria ciudad, utilizaron escribas musulmanes, judíos, cristianos y estudiosos que cooperaron en hacer posible toda la riqueza de textos, que ha llegado hasta nuestros días, lo que se facilitó en la época, por el invento del papel. El taller más productivo en ese sentido fue el de Hunayn Ibn Ishaq Al'Ibadi (809?- 873), que en un simple pero muy claro texto *Cuestiones de Medicina*, reforzó el impacto de numerosas traducciones.

En esa época se promovió así mismo la escritura de enciclopedias, como *El Real Libro de Medicina* por Ali Ibn Abbas Al Majusi (conocido como Haly Abbas, d. 994)

y el *Canon de Medicina* por Ibn Sina (Avicena, d. 1037), el cuál se seguiría utilizando muchos siglos después. Ibn Sina y otros filósofos, dentro de los cuales los más renombrados fueron ibn Rushd (Averroes, d. 1198) y Moses ben Maimon (Maimonides, d. 1204), trataron sobre todo, la medicina teórica.

La enseñanza práctica fue enriquecida principalmente por las observaciones clínicas de Abu Bakr Muhammad Ibn Zakariyya o al-Razi (Rasis, d ca. 925), "*Lo Experimentado*" por el farmacólogo Yuhanna Ibn Masawayh (Mesue, d. 857); y por la cirugía de Abu L'Qasim (Albucasis, d. 1009). La esencia de estas escrituras sobrevive hasta el día de hoy en la medicina del Sudeste Asiático.

La medicina árabe también se trasladó hacia el oeste, a Damasco, el Cairo, Palermo y Córdoba. Su influjo en la Europa Latina comenzó con las traducciones de Constantino el africano (d. 1087) en Monte Casino. Estos escritos tuvieron impacto en la medicina de Salerno, una versión del *Libro Real* de Constantino de

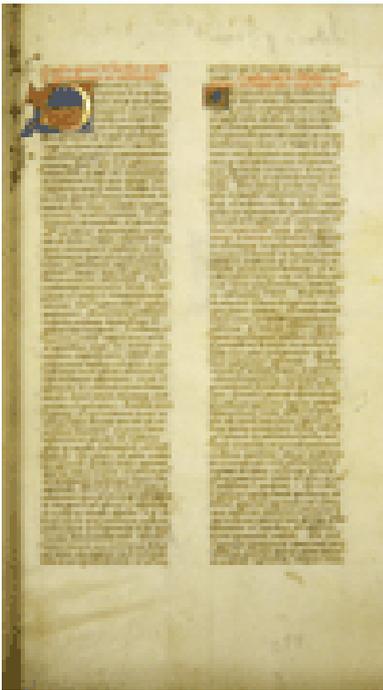
Haly Abbas, titulado Pantegni, ejerció una influencia fuerte en las primeras universidades.



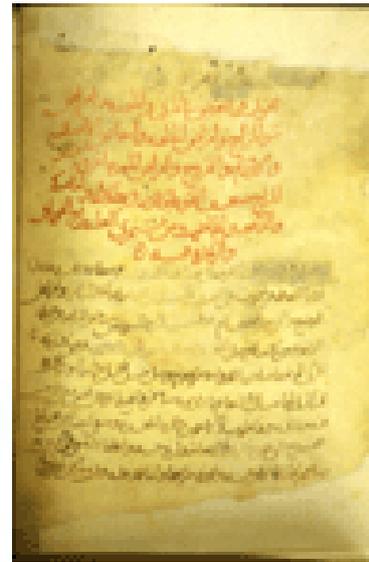
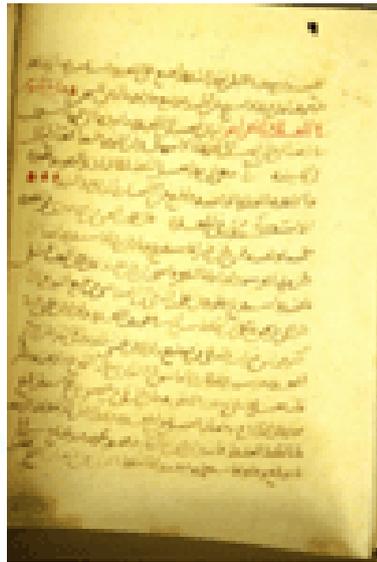
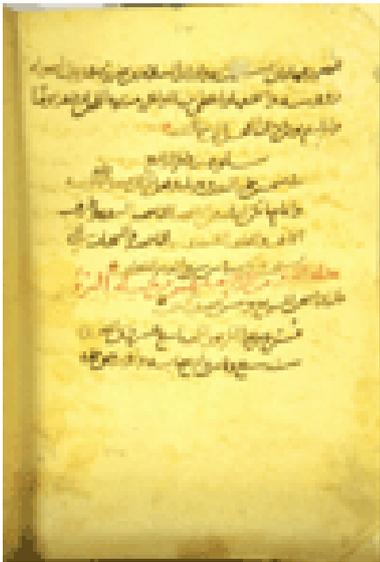
Abbas Al Majusi, (conocido como Haly Abas). Kamil al sina'ah al tibbiyah.

El libro completo del arte de la medicina. 15 De Mayo, **1208**.

Conocido como el libro real (Kitab al – Malawi), porque estaba dedicado al Príncipe de Shiraz. Este compendio muy bien organizado, de teoría médica y la práctica se propuso contener todo lo que un médico necesita saber para seguir con tratamiento.

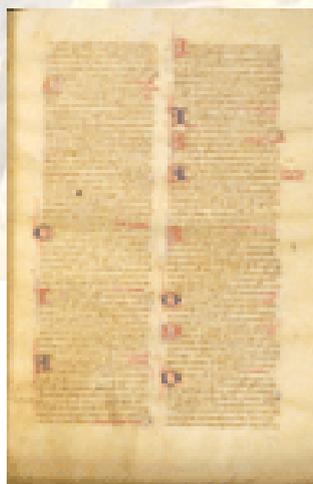
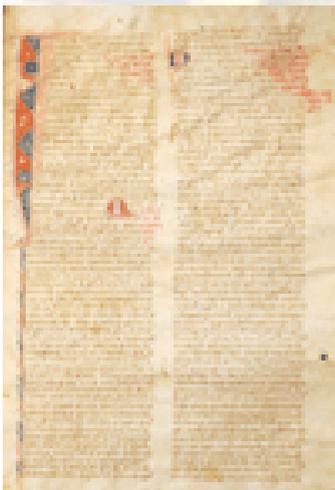


El Canon de la medicina. Del siglo 14. (DeRicci NLM 1. Schullian 495.) La sección del Canon que se muestra aquí, trata de aspectos del régimen de vida, o sea dieta y vida saludable.



Razi, 865?- 925? (Conocido como Razi). Al-thalith de al-Juz min kitab al Hawi Fi Al tibt. La tercera parte del libro Comprendiendo la Medicina. **Noviembre 30, 1094. (NLM A17)**

Razi es notable por sus observaciones clínicas. Esta parte de su enciclopedia, el artículo más viejo, se ocupa de enfermedades de gastro-intestinales.



El Liber de simplicibus. d. 857 o 8 (conocido como Mesue). 13/14 siglo (DeRicci NLM 79 .) Atesorado en la Edad Media viene siendo un tipo de libro de

referencia médica. Los libros de esta época por simples que fueran tenían gran número de letras bellamente decoradas al inicio de los párrafos.

Tomado de:

1. Medieval Manuscripts Arabic Legacies.htm
U.S National Library of Medicine. National Institute oh Health

2. Encarta 2008. Microsoft Encarta

Agosto 15 del 2008.

